

Metallika

GRES PORCELLANATO AD IMPASTO COLORATO - FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE

GRÈS PORCELAINÉ A PÂTE COLORÉE - DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELANICO DE PASTA COLORADA - КЕРАМОГРАНИТ ИЗ ЦВЕТНОЙ СМЕСИ







Iron



bronze

bronze





COPPER
copper

white gold

white gold



Programma 95

9,5 mm



iron iron



30,5x60,5 12"x24"
J81758
■ 61



30x60 12"x24" rett.
J81781
■ 261



15x60 6"x24" rett.
J81879
■ 74



45,5x45,5 18"x18"
J81772
■ 61



45x45 18"x18" rett.
J82005
■ 261

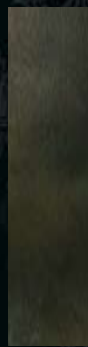
bronze bronze



30,5x60,5 12"x24"
J81756
■ 61



30x60 12"x24" rett.
J81779
■ 261



15x60 6"x24" rett.
J81877
■ 74



45,5x45,5 18"x18"
J81770
■ 61



45x45 18"x18" rett.
J82003
■ 261

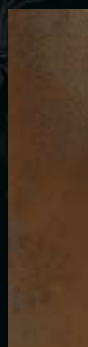
copper copper



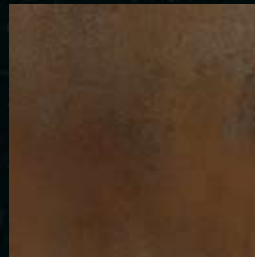
30,5x60,5 12"x24"
J81757
■ 61



30x60 12"x24" rett.
J81780
■ 261



15x60 6"x24" rett.
J81878
■ 74



45,5x45,5 18"x18"
J81771
■ 61



45x45 18"x18" rett.
J82004
■ 261

white gold white gold



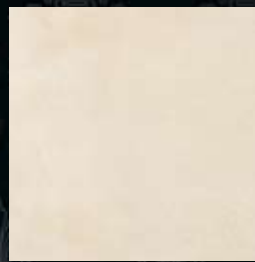
30,5x60,5 12"x24"
J81911
■ 61



30x60 12"x24" rett.
J81912
■ 261



15x60 6"x24" rett.
J81914
■ 74



45,5x45,5 18"x18"
J81913
■ 61



45x45 18"x18" rett.
J82012
■ 261

10,5 mm

Programma 105

iron iron



60,5x60,5 24"x24"
J82288
■ 67



60x60 24"x24" rett.
J81761
■ 69



30x60 12"x24" rett.
J81775
■ 69



30x30 12"x12" rett.
J81778
■ 69

bronze bronze



60,5x60,5 24"x24"
J82286
■ 67



60x60 24"x24" rett.
J81759
■ 69



30x60 12"x24" rett.
J81773
■ 69



30x30 12"x12" rett.
J81776
■ 69

copper copper



60,5x60,5 24"x24"
J82287
■ 67



60x60 24"x24" rett.
J81760
■ 69



30x60 12"x24" rett.
J81774
■ 69



30x30 12"x12" rett.
J81777
■ 69

white gold white gold



60,5x60,5 24"x24"
J82289
■ 67



60x60 24"x24" rett.
J81919
■ 69



30x60 12"x24" rett.
J81920
■ 69



30x30 12"x12" rett.
J81921
■ 69

Programma 95

Programma 105

iron REFLEX



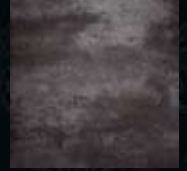
45x45 18"x18" rett.
J82884
■ 71



60x60 24"x24" rett.
J82876
■ 78



30x60 12"x24" rett.
J82897
■ 78



30x30 12"x12" rett.
J82901
■ 78

bronze REFLEX



45x45 18"x18" rett.
J82882
■ 71



60x60 24"x24" rett.
J82874
■ 78



30x60 12"x24" rett.
J82895
■ 78



30x30 12"x12" rett.
J82899
■ 78

copper REFLEX



45x45 18"x18" rett.
J82883
■ 71



60x60 24"x24" rett.
J82875
■ 78



30x60 12"x24" rett.
J82896
■ 78



30x30 12"x12" rett.
J82900
■ 78

white gold REFLEX



45x45 18"x18" rett.
J82885
■ 71



60x60 24"x24" rett.
J82877
■ 78



30x60 12"x24" rett.
J82898
■ 78

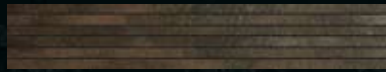


30x30 12"x12" rett.
J82902
■ 78

9,5 mm



Fascia Tendina Iron
J81888 - 10x60 (4"x24") ▲ 16



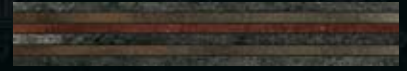
Fascia Tendina Bronze
J81886 - 10x60 (4"x24") ▲ 16



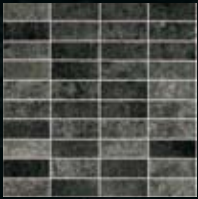
Fascia Tendina White Gold
J81918 - 10x60 (4"x24") ▲ 16



Fascia Tendina Copper
J81887 - 10x60 (4"x24") ▲ 16



Fascia Tendina Random
J81889 - 10x60 (4"x24") ▲ 20



Mosaico Mattoncino Iron
J81884 - 30x30 (12"x12") ■ 91



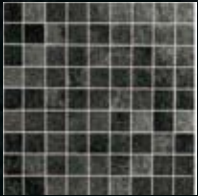
Mosaico Mattoncino Bronze
J81880 - 30x30 (12"x12") ■ 91



Mosaico Mattoncino Copper
J81882 - 30x30 (12"x12") ■ 91



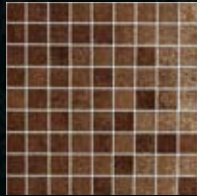
Mosaico Mattoncino White Gold
J81915 - 30x30 (12"x12") ■ 91



Mosaico Quadrotta Iron
J81885 - 30x30 (12"x12") ■ 90



Mosaico Quadrotta Bronze
J81881 - 30x30 (12"x12") ■ 90



Mosaico Quadrotta Copper
J81883 - 30x30 (12"x12") ■ 90



Mosaico Quadrotta White Gold
J81916 - 30x30 (12"x12") ■ 90



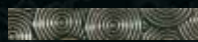
Listello Borchie Iron *[®]
J81905 - 5x60 (2"x24") ▲ 34



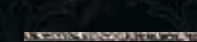
Listello Borchie Copper *[®]
J81906 - 5x60 (2"x24") ▲ 34



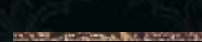
Listello Cerchi Copper
J81901 - 5x30 (2"x12") ▲ 21



Listello Cerchi Iron/Bronze
J81899 - 5x30 (2"x12") ▲ 21



Listello Platino *[®]
J81890 - 1x30 (1/2"x12") ▲ 20



Listello Rame *[®]
J81897 - 1x30 (1/2"x12") ▲ 20



Mirror Black *[®]
J83075 - 10x60 (4"x24") ▲ 46



Mirror Brown *[®]
J83076 - 10x60 (4"x24") ▲ 46



Armony *[®]
J83078 - 15x60 (6"x24") ▲ 51



Mirror Black *[®]
J83073 - 30x60 (12"x24") ▲ 76




Mirror Brown *[®]
J83074 - 30x60 (12"x24") ▲ 76



Armony *[®]
J83077 - 30x60 (12"x24") ▲ 266

*[®] Prodotti non resistenti al gelo da utilizzare solo per il rivestimento
 Not frost resistant products only to be used as wall tiles
 Produits non résistant au gel à utiliser seulement comme revêtement
 Productos no resistentes a la helada a utilizar solamente para el revestimiento
 Keine frostbeständige Produkte nur zur Verwendung fuer Wandbereich
 Плитка не отличается морозостойкостью и может использоваться только для облицовки стен.

	 Battiscopa 7x30,5 (2 4/5"x 12")	 Battiscopa 9x45,5 (3 1/2"x 18")	 Battiscopa 7,5x60,5 (3"x 24")	 Angolo+Toro 30,5x30,5 (12"x 12")	 Fascia Tendina 30,5x30,5 (12"x 12")	 Battiscopa 7,5x60 (3"x 24")	
Iron	J81909	J82095	J83171	J81933	J81937	Iron reflex	J83173
Bronze	J81907	J82093	J83181	J81931	J81935	Bronze reflex	J83260
Copper	J81908	J82094	J83261	J81932	J81936	Copper reflex	J83262
White Gold	J81917	J82096	J83263	J81934	J81938	White Gold reflex	J83264

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	Ø	PZ/BOX	M ² /BOX	KG/M ²	BOX/PALLET	M ² /PALLET	KG/PALLET
60,5x60,5 (24"x24")	Ø10,5	4	1,44	23,77	30	43,80	1041
60x60 (24"x24")	Ø10,5	4	1,44	23,77	30	43,20	1027
30x60 (12"x24")	Ø10,5	5	0,9	23,77	48	43,20	1027
30x30 (12"x12")	Ø10,5	10	0,9	23,77	48	43,20	1027
30,5x60,5 (12"x24")	Ø9,5	6	1,11	20,00	48	53,28	1066
30x60 (12"x24")	Ø9,5	6	1,08	20,00	48	51,84	1037
45,5x45,5 (18"x18")	Ø9,5	7	1,45	20,00	26	37,7	754
45x45 (18"x18")	Ø9,5	7	1,42	20,00	26	36,92	738
15x60 (6"x24")	Ø9,5	9	0,81	20,00	64	51,84	1037
Mos. Mattoncino 30x30 (12"x12")	Ø9,5	6	0,54	20,00	60	32,40	648
Mos. Quadrotta 30x30 (12"x12")	Ø9,5	6	0,54	20,00	60	32,40	648

MetalliKa REFLEX
MetalliKa REFLEX

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	Ø	PZ/BOX	M ² /BOX	KG/M ²	BOX/PALLET	M ² /PALLET	KG/PALLET
60x60 (24"x24")	Ø10,5	4	1,44	23,77	30	43,20	1027
30x60 (12"x24")	Ø10,5	5	0,9	23,77	48	43,20	1027
30x30 (12"x12")	Ø10,5	10	0,9	23,77	48	43,20	1027
45x45 (18"x18")	Ø9,5	7	1,42	20,00	26	36,92	738

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	PZ/BOX	FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	PZ/BOX	FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	PZ/BOX	FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	PZ/BOX
Battiscopa 7x30,5	12	Gradino+Toro 30,5x30,5	6	Fascia Tendina 10x60	6	Listello cerchi 5x30	6
Battiscopa 9x45,5	12	Angolo+Toro 30,5x30,5	2	Listello Borchie 5x60	6	Listello 1x30	6
Battiscopa 7,5x60,5	12	Armony 30x60	2	Armony 15x60	4	Mirror 30x60	2
Mirror 10x60	4	Battiscopa 7,5x60	12				

⊗ Decorazioni contenenti inserti metallici. Non utilizzare detergenti acidi o abrasivi.
Decorations including stainless steel insert. Please do not use acid base detergents nor abrasive tools (sponges).
Les decors contiennent d'inserts métalliques. Ne pas utiliser de détergents acides ou abrasifs.
Las decoraciones contienen de partes metálicas. No utilizar detergentes ácidos o los abrasivos.
Dekorationen mit Metalleinsätzen: keine Säurehaltigenmittel oder Scheuerpulver verwenden, da diese das Material angreifen.
Декоры включают в себя металлические вставки. Запрещается использовать кислотосодержащие или абразивные чистящие средства.

Consigli per la posa e la manutenzione

POSA:

Accertarsi che il letto di posa sia planare, perfettamente asciutto ed abbia fatto i ritiri ed assestamenti del caso. Utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Prelevare le piastrelle da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Si consiglia una fuga minima di 2 mm per i prodotti rettificati ed una fuga minima di 3 mm per i prodotti non rettificati. Per il formato 60,5x60,5 si consiglia una fuga minima di 5 mm. Allo scopo di ottimizzare la resa estetica si consiglia di adottare i seguenti accorgimenti: nella posa dei formati rettangolari è importante evitare di far collimare i vertici di una piastrella con la metà delle altre, al fine di sopperire alle eventuali imperfezioni di planarità presenti, comunque, in tutti i grandi formati. In caso di materiale tagliato e rettificato è consigliabile posare il materiale a correre con intervallo di 6 cm tra ogni piastrella come da schema riportato (Fig.1)

STUCCATURA:

l'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere effettuato con i seguenti accorgimenti. eseguire sempre una prova preliminare. per le superfici levigate del gres porcellanato a causa della microporosità provocata dall'azione delle mole durante il processo di levigatura, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...). Per poter usare malte o riempitivi colorati con pigmenti e ossidi consigliamo di trattare le superfici dei pavimenti levigati con Fila MP/90, un protettivo antimacchia che penetra in profondità proteggendo il pavimento senza generare film superficiali: per questo motivo Fila MP/90 non altera il colore della superficie.

PULIZIA FINALE DEL PAVIMENTO:

a posa e stuccatura effettuate procedere al lavaggio del pavimento o del rivestimento. Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per la manutenzione. È bene sapere, infatti, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto ad un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. con il lavaggio dopo posa: si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura); si rimuovono eventuali residui superficiali di materiale. Per questa operazione Fila propone Deterdek, disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisca all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Deterdek è certificato dal Centro Ceramico di Bologna, perchè pulisce ma non aggredisce il materiale.

MANUTENZIONE ORDINARIA:

per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare periodici trattamenti con cere o impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria dei pavimenti in gres porcellanato consultare la Tab.1

Guidelines for installation and maintenance

INSTALLATION:

Make sure the laying bed is flat, perfectly dry, and that appropriate shrinkage and settling is complete. Use suitable adhesives for the various intended uses and follow the manufacturers' instructions on the pack. Take tiles from several boxes in order to obtain an ideal mix of shades. Joints of at least 2 mm are recommended for rectified products and of at least 3 mm for non-rectified products. For 60.5x60.5 size tiles a joint of at least 5 mm is recommended. To achieve the best possible look we recommend following these useful tips: when laying rectangular tiles, it's important to prevent the top corners of one tile from coinciding with the middle of other tiles, thus overcoming any problems posed by uneven surfaces, always present in all the large formats. In case of the material has been cut and rectified, it is advisable to lay the tiles one next to another with a gap of 6 cm. between each tile as shown in Fig.1

GROUTING:

the following measures are necessary when using coloured mortars or fillers. always carry out a test before installing. With polished porcelain stoneware, as the action of the grinding wheel during polishing leaves microscopic pores in the surface, contrasting coloured mortars or fillers must not be used (white tiles with anthracite or red grout etc.) before using mortars or fillers coloured with pigments or oxides, we recommend treating the surface of polished floors with Fila MP/90, a stain resistant product that penetrates deep into the material to protect the floor without creating any surface film: this also means that Fila MP/90 will not alter the colour of the surface.

CLEANING FLOORS AFTER INSTALLATION:

after installing and grouting, clean the floor or wall tiles. cleaning the tiles after installation is vitally important to ensure the effectiveness of all future maintenance. bear in mind that over 90% of client complaints are due to the fact that the tiles were either inadequately cleaned or even not cleaned at all after installation. Cleaning after installation removes all installation residues (mortar, glue, paint, building site dirt and contaminants) as well as remaining surface residues from manufacture. Fila recommends Deterdek, an acid descaling floor cleaner that does not release harmful fumes and combines a descaling action with an effective cleaning action. Deterdek is certified by Centro Ceramico di Bologna, because it cleans without harming the material.

REGULAR MAINTENANCE:

for floors with polished surfaces, we recommend periodically applying wax or impregnating stain resistant treatments, to protect the floor from damage caused by marker pens, ink, rust or other highly penetrating products. For the regular maintenance of floors in porcelain stoneware, please see Tab.1

Conseils pour la pose et l'entretien

POSE:

Vérifier que le lit de pose est lisse et parfaitement sec, et que les retraits et les tassements ont eu lieu. Utiliser les colles recommandées pour les domaines d'application et suivre les instructions données par le fabricant sur l'emballage. Mélanger les carreaux des différentes boîtes pour obtenir l'effet couleur idéal. Il est conseillé de faire un joint de 2 mm minimum pour les produits rectifiés et un joint de 3 mm minimum pour les produits non rectifiés. Un joint de 5 mm minimum est préférable pour le format 60,5x60,5. Pour optimiser l'aspect esthétique Rondine recommande vivement de prendre certaines précautions lors de la pose des formats rectangulaires: il est important d'éviter de faire coïncider les coins d'un carreau avec le milieu de l'autre, pour éviter d'éventuelles imperfections présentes de planéité, dans tous les grands formats. Pour le carreau coupé et rectifié, pour éviter des problèmes de planéité, il est recommandé de poser le matériau à joints coupés, avec un joint de 6 cm de large entre chaque carreau (voir Fig.1)

JOINTOEMENT:

la réalisation des joints avec du mortier ou des matériaux de remplissage à la base de pigments colorants, doit être effectuée en prenant les précautions suivantes: il convient toujours de faire un test préliminaire. Pour les surfaces polies du Gres cérame, en raison de la microporosité provoquée par l'action des meules lors du polissage, il n'est pas possible de réaliser des joints avec des mortiers ou des matériaux de remplissage d'une couleur qui tranche sur celle des

carreaux (carreaux blancs et jointoiement anthracite, rouge...). Pour pouvoir utiliser des mortiers ou des matériaux de remplissage à base de pigments colorants et d'oxydes, il est conseillé de traiter les surfaces des sols polis avec Fila MP/90, un produit anti-taches qui pénètre en profondeur, protégeant le sol sans laisser de film en surface. C'est la raison pour laquelle Fila MP/90 n'altère pas le couleur de la surface.

NETTOYAGE DU SOL APRÈS LA POSE:

après la pose et le jointoiement, il est nécessaire de nettoyer le sol ou le mur. Le nettoyage effectué après la pose est une phase extrêmement importante dont dépendront toutes les opérations qui s'ensuivront, ainsi que l'entretien. En effet, plus de 90% des contestations concernant les travaux de chantier ont pour objet un mauvais nettoyage après la pose, voire un nettoyage inexistant. Le nettoyage après la pose a pour but d'éliminer les résidues de pose (mortier, adhésif, peinture, saletés en tout genre, propres à un chantier) ainsi que d'éventuels résidues de surface de matériau. Pour cette opération Fila propose Deterdek, un produit enlève-ciment acide qui ne dégage pas de fumées nocives et allie l'action détartrante à une action nettoyante particulièrement efficace. Deterdek est un produit certifié par Centro Cerámico di Bologna, en raison de ses qualités de nettoyant non agressif pour les surfaces.

ENTRETIEN ORDINAIRE:

il est recommandé d'effectuer des traitements périodiques sur les sols à surface polie en passant des cires ou des imprégnants anti-taches pour les protéger d'éventuelles marques de feutres, taches d'encre, de rouille ou d'autres substances qui généralement pénètrent profondément dans les matériaux. En ce qui concerne l'entretien ordinaire des sols en grès cérame, voir Tab.1

Tipps für die Verlegung und Pflege

VERLEGUNG:

Stellen Sie sicher, dass das Verlegungsbett plan und ganz trocken ist sowie die entsprechende Schrumpfung und Setzung bereits stattgefunden hat. Verwenden Sie den für den jeweiligen Verwendungszweck geeigneten Klebstoff und folgen Sie den Verpackungshinweisen. Entnehmen Sie die Fliesen aus mehreren Schachteln, um eine ideale Farbmischung zu erhalten. Es wird eine Verlegung mit einer Fugenbreite von min. 2 mm für die geschliffenen Fliesen und eine Verlegung mit einer Fugenbreite von min. 3 mm für die nicht geschliffenen Fliesen empfohlen. Für das Format 60,5 x 60,5 empfehlen wir eine Fuge von min. 5 mm. Um das ästhetische Ergebnis zu optimieren, raten wir die folgenden Hinweise zu beachten: Bei der Verlegung von rechteckigen Formaten muss unbedingt vermieden werden, die oberen Kanten der Fliesen genau in der Mitte der anliegenden Fliese auszurichten, um eventuelle Mängel der Ebenflächigkeit der Fliesen auszugleichen, die bei allen großformatigen Fliesen auftreten. Geschnittene und geschliffene Fliesen sollten fortlaufend mit einem Abstand von 6 cm zwischen den einzelnen Fliesen wie im angegebenen Schema verlegt werden.

VERFUGEN:

Die Verwendung von farbigen Mörteln oder Füllmitteln mit Pigmenten darf nur unter Beachtung der folgenden Hinweise erfolgen: Das Produkt immer vorher testen. ei poliertem Feinsteinzeug dürfen aufgrund der Mikroporosität, die durch die Schleifscheiben beim Schleifen erzeugt wird, weder Mörtel noch Füllmittel in Kontrastfarben verwendet werden (z. B. weiße Fliesen mit anthrazitfarbener oder roter Verfugung...). Um farbige Mörtel oder Füllmittel mit Pigmenten und Oxyden dennoch verwenden zu können, empfehlen wir, die polierte Oberfläche mit Fila MP/90 zu behandeln, einem Fleckenschutzmittel, das in die Tiefe der Fliese eindringt und somit den Boden schützt, ohne dass ein Oberflächenfilm entsteht. Aufgrund seiner Eigenschaften verändert Fila MP/90 die Farbe der Oberfläche nicht.

GRUNDREINIGUNG DES BODENS:

Nach der Verlegung und Verfugung müssen der Bodenbelag oder die Wandverkleidung abgewaschen werden. Ein Abwaschen direkt nach der Verlegung ist ausgesprochen wichtig für die spätere Reinigung und Pflege der Fliesen. In diesem Zusammenhang möchten wir darauf hinweisen, dass über 90% der Beanstandungen auf Baustellen auf eine schlechte oder sogar überhaupt nicht ausgeführte Reinigung nach der Verlegung zurückzuführen sind. Bei der Reinigung nach der Verlegung werden alle Verlegungsrückstände (Mörtel, Klebstoff, Lack, Baustellenschmutz verschiedener Art) und auch eventuelle oberflächliche Materialrückstände entfernt. Für diesen Zweck bietet Fila Deterdek an, einen säurehaltigen Reiniger für Verkrustungen, der keine schädlichen Dämpfe entwickelt. Deterdek entfernt Verkrustungen und reinigt gleichzeitig gründlich. Deterdek ist vom Centro Ceramico in Bologna zertifiziert worden, da dieses Produkt reinigt, ohne das Material anzugreifen.

REGELMÄSSIGE PFLEGE:

Fliesen mit polierter Oberflächenausführung sollten regelmäßig mit Wachs oder Imprägniermitteln gegen Flecken behandelt werden. So werden die Fliesen vor möglichen dauerhaften Schäden geschützt, zu denen es durch Filzstifte, Tinte, Rost, oder andere aggressive Fleckenbildner kommen könnte. Weitere Informationen zur regelmäßigen Pflege Ihrer Bodenfliesen aus Feinsteinzeug entnehmen Sie bitte der Tabelle 1

Consejos para la colocación y el mantenimiento

COLOCACIÓN:

Asegurarse de que el lecho de colocación sea plano, esté totalmente seco y haya experimentado las retracciones y asentamientos necesarios. Utilizar adhesivos adecuados para los distintos usos asignados y seguir las indicaciones del fabricante que aparecen en los envases. Sacar las baldosas de varias cajas para obtener la mezcla cromática ideal. Se aconseja dejar una junta mínima de 2 mm para los productos rectificadas, así como una junta mínima de 3 mm para los productos no rectificadas. Para el formato de 60,5x60,5, se aconseja dejar una junta mínima de 5 mm. Con el fin de optimizar el resultado estético, se aconseja adoptar las siguientes medidas: en la colocación de los formatos rectangulares, es importante que los vértices de una baldosa no se hagan coincidir con la mitad de las otras, para compensar así las posibles imperfecciones de planitud existentes, en cualquier caso, en todos los grandes formatos. En caso de material cortado y rectificado, es aconsejable colocar el material con juntas rectas, con un intervalo de 6 cm entre cada baldosa, como se indica en el esquema (Fig.1)

REJUNTADO

La utilización de morteros o materiales de relleno coloreados con pigmentos deberá llevarse a cabo adoptando las siguientes medidas: efectuar siempre una prueba previa; debido a la microporosidad provocada por la acción de las muelas durante el proceso de pulido de las superficies pulidas de gres porcelánico, no podrán usarse morteros o materiales de relleno coloreados en contraste (baldosas blancas y rejuntados de color antracita, rojos, etc...). Para poder usar morteros o materiales de relleno coloreados con pigmentos y óxidos, aconsejamos tratar las superficies de los pavimentos pulidos con Fila mp/90, ateniéndose rigurosamente a los porcentajes de dilución aconsejados en el frasco, un protector antimanchas que penetra en profundidad, protegiendo el pavimento sin crear películas superficiales: por este motivo Fila mp/90 no altera el color de la superficie.

LIMPIEZA FINAL DEL PAVIMENTO

Una vez efectuadas las operaciones de colocación y rejuntado, proceder a la limpieza del pavimento o del revestimiento. La limpieza tras la colocación es una fase de fundamental importancia para todas las operaciones siguientes y para el mantenimiento. En efecto, conviene saber que más del 90% de las reclamaciones

realizadas a pie de obra se deben a una mala o, incluso, inexistente limpieza tras la colocación. La limpieza posterior a la colocación permite: eliminar los residuos de la colocación (mortero, adhesivo, pintura, suciedad de la obra de vario tipo), así como eliminar posibles residuos superficiales de material. Para llevar a cabo esta operación, Fila propone Deterdek (atenerse rigurosamente a los porcentajes de dilución aconsejados en el frasco), un desincrustante ácido que no origina humos nocivos, uniendo también a la acción desincrustante una eficaz acción limpiadora. Deterdek ha sido certificado por el Centro Cerámico de Bolonia, ya que limpia sin agredir el material.

MANTENIMIENTO ORDINARIO:

Para los pavimentos con superficie pulida, aconsejamos efectuar tratamientos periódicos con ceras o productos de impregnación antimanchas, con el fin de protegerlos de posibles daños provocados por rotuladores, tinta, óxido u otros productos de altísima penetrabilidad. Por lo que respecta al mantenimiento ordinario de los pavimentos de gres porcelánico, consultar la Tabla 1.

Советы по укладке и уходу

УКЛАДКА:

Перед укладкой плитки убедитесь, что произошла необходимая усадка поверхности, которая должна быть ровной и совершенно сухой. Используйте клеевые составы, соответствующие типу материала и условиям укладки, и придерживайтесь указанных на упаковке рекомендаций изготовителя. Для равномерного распределения оттенков и цвета укладывайте плитку сразу из нескольких коробок. Для работы с ректифицированными изделиями рекомендуется оставлять зазор минимум 2 мм, а для не ректифицированных – минимум 3 мм. При укладке формата 60,5x60,5 минимальный зазор должен быть 5 мм. Для достижения желаемого эстетического результата целесообразно придерживаться следующих правил. При укладке прямоугольных форматов следите, чтобы верхняя кромка плитки не совпадала с серединой рядом лежащих плиток. Это нужно для коррекции возможных изъянов плоскостности, присущих любой крупноформатной плитке. Для разрезанной и ректифицированной плитки рекомендуется укладка со смещением (в разбежку) вертикальных швов на 6 см, как показано на схеме

ЗАТИРКА СТЫКОВ:

при использовании цветных растворов или окрашенных пигментами заполнителей соблюдайте указанные ниже предосторожности. Всегда предварительно проверяйте их воздействие на плитку. В силу наличия микропор, возникающих на поверхности полированного керамогранита при обработке плиток шлифовальными кругами, растворы и заполнители контрастных цветов (белая плитка, а затирка серо-свинцового, красного цвета) использоваться не должны. Чтобы использовать окрашенные пигментами или оксидами растворы и заполнители, рекомендуется обработать полированную поверхность пола защитным пятноустойчивым составом Fila mp/90, глубоко проникающим в толщу плитки и предохраняющим пол, но не образующим на его поверхности пленку. По этой причине состав Fila mp/90 не меняет цвет поверхности.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА ПОЛА:

после укладки плитки и затирки стыков необходимо помыть пол или облицованную поверхность. Операция мойки после укладки поверхности имеет принципиальное значение для всех дальнейших действий и для ухода за ней. Полезно знать, что свыше 90% рекламаций строительных объектов вызвано неправильной или даже невыполняемой мойкой плитки после укладки. В процессе мойки уложенной плитки устраняются остатки использованных материалов (затирка, клей, краска, грязь строительной площадки) и оставшийся от укладки материал. Для выполнения такой операции компания Fila предлагает кислотный растворитель накали Deterdek, не выделяющий вредные испарения, удаляющий наросты и эффективно очищающий поверхность. Состав Deterdek сертифицирован Центром проверки керамических изделий города Болонья и признан качественным не агрессивным к материалу очистителем.

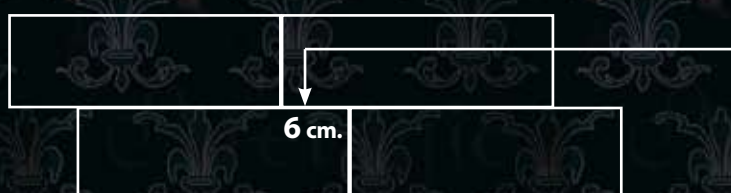
ТЕКУЩИЙ УХОД:

рекомендуется периодически обрабатывать полы с полированной поверхностью воском или пятноустойчивыми пропитками для защиты их от следов фломастеров, чернил, ржавчины и прочих составов с высокой проникающей способностью. Для проведения текущего ухода за полами из керамического гранита рекомендуется справляться по таблице 1.

Tab.1

Fila PS/87	Olio e Grasso/Oil & Grease • Birra/Beer • Caffè/Coffee • Vino/Wine • Coca Cola/Coke • Vernice/Paint • Chewing gum • Colla/Glue • Pneumatico/Tyre • Inchiostro/Ink Nicotina/Nicotine • Urina e Vomito/Urine & Vomit • Pennarello/Marker • Tintura per capelli/Hair dye • Residui di scotch/Adhesive tape residues
Fila SR/95	Caffè/Coffee • Vino/Wine • Coca Cola/Coke • Inchiostro/Ink • Nicotina/Nicotine • Urina e Vomito/Urine & Vomit • Pennarello/Marker • Tintura per capelli/Hair dye
Fila Nopaint Star	Vernice/Paint • Graffiti
Deterdek	Ruggine/Rust • Cemento-Salnitro/Cement-Salpetre • Calcare/Limestone • Segni metallici/Metal stains
Filasolv	Bitume/Bitumen • Cera di candela/Wax • Residui di scotch/Adhesive tape residues
Fuganet	Fuga sporca/Dirty joint

Fig.1



Distanza di 6 cm. a correre
Place 6 cm apart, one next to another
Distance 6 cm à joints coupés
Distancia de 6 cm, uno al lado de otro
6cm. Abstand in wildverband
На расстоянии 6 см один от другого

	CARATTERISTICA TECNICA PHYSICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS/NORM/ NORME/ NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORMVORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
	Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina (GB min) Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives (GB min) Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine (GB min) Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder (GB min) Resistencia a las bajas concentraciones de álcalis y de ácidos Resistencia a las altas concentraciones de álcalis y de ácidos Resistencia a los productos químicos de uso domestico y a los aditivos para piscina (GB min) Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикатов и добавок для бассейнов (GB min)	GLC GHC GA
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	$\leq 0,5\%$	0,29%
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	$N \geq 27N / mm^2$	48 N / mm ²
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	$\geq 5^{\circ}$ Mohs	5
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coeficiente de fricción) Сопротивление скольжению (коэффициент трения)	ASTM-C 1028	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio Удовлетворительный коэффициент трения	DRY 0,96 WET 0,70
PEI	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión Устойчивость к истиранию	UNI EN ISO 10545-7	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазурированная плитка - класс истирания от I до V	PEI IV



Rif. nr. IT/021/05



Ceramic Tiles of Italy

Numero Verde
800-330051

Rondine s.p.a. - Via Emilia Ovest 53/A 42048 Rubiera (RE) - Italy
+39 0522 625111 - www.rondinegroup.com

 **Rondine Group**®